



MANUALE USO E MANUTENZIONE

CLEAN VAPOR JUNIOR

COD. BF090JN

MADE IN ITALY

Generatore di vapore
per la pulizia e sanificazione

Steam generator for
cleaning and sanitizing



*Bieffe è promotore dell'iniziativa
PERCHÉ BUTTARE?®
che incentiva il ricondizionamento come
alternativa al consumo*

*Bieffe is promoter of the initiative
PERCHÉ BUTTARE?® (Why throwing
away?) that encourages reconditioning
as alternative to consumption*



VIDEO ASSISTENZA
TECHNICAL ASSISTANCE VIDEOS



VIDEO PRODOTTI
PRODUCTS VIDEOS



1. CONTENUTO DELL'IMBALLO

La macchina CLEAN VAPOR JUNIOR, insieme ai suoi accessori di serie, viene imballata e spedita in un unico collo di cartone. Al ricevimento della merce, controllare che il collo sia integro e non deteriorato, e verificare che l'etichetta-prodotto a lato del cartone e il contenuto qualitativo e quantitativo dell'imballo corrispondano con quanto indicato nella bolla di accompagnamento.

Contenuto dell'imballo:

- n.1 Corpo macchina completo cestello
- n.1 Fusto aspiraliquidi completo di testata motore
- n.19 Accessori standard + kit o-ring
- n.1 Manuale d'uso

In caso di mancata corrispondenza, è necessario comunicarlo immediatamente a Bieffe srl. Per qualsiasi contatto con Bieffe srl, con i suoi Centri di Assistenza o Rivenditori, citare sempre il tipo di macchina, il numero di matricola (es. Mod CLEAN VAPOR JUNIOR Cod BF090JN n.matri-cola...) applicata sul retro della macchina.

ACCESSORI STANDARD INCLUSI	
 <p>CVPCV IMPUGNATURA ASP/VAP RINFORZATA 2 MT</p>	 <p>MGK01NW IMPUGNATURA VAPORE 2 MT</p>
 <p>CVH BOCCHETTA ASP VAP 300 MM NERO</p>	 <p>CVON (X2) PROLUNGA 40 MM 2 PZ.</p>
 <p>CVE LANCIA Ø36 IN MOPLEN NERO</p>	 <p>CVA PORTA ACCESSORI INIEZIONE/ESTRAZIONE</p>
 <p>CVF SPAZZOLA ROTONDA Ø60 IN MOPLEN NERO</p>	 <p>CVB SPAZZOLINO Ø20 PER CVAC IN PVC</p>
 <p>CVD SPAZZOLA PER CALORIFERI ESTRAZIONE</p>	 <p>CVG1 BOCCHETTA INIEZ/ESTRAZ. 150MM</p>
 <p>CVG2 TELAIO TERGIVETRO PER CVG1</p>	 <p>CVG3 TELAIO SETOLE PVC PER CVG1</p>



	CVI TELAIO GOMMA 300 MM		CVL TELAIO SETOLE 300 MM
	CVM TELAIO PATTINI 300 MM		CVC BOCCHETTA ASPIRAZIONE 140MM, 2 PEZZI
	MGK04N LANCIA VAPORE PER PISTOLA VAPORE		MGLND SPAZZOLINO D.26 CURVO PER MGK04N - NYLON
	EMF FILTRO ASPIRAZIONE POL- VERE		KIT5006 KIT O-RING: MGOR X4 + CVPOR X4

ALTRI ACCESSORI DISPONIBILI			
	MGK04BN LANCIA VAPORE PROLUNGA OTTONE 19CM		MGK04NC LANCIA VAPORE CURVA
	MGLNB SPAZZOLINO OTTONE Ø28 PER LANCIA VAPORE		MGLNA SPAZZOLINO ACCIAIO Ø28PER LANCIA VAPORE
	CVAB LANCIA INIEZ/ESTRAZ CON SPAZZOLINO		CVT BOCCHETTA PAVIMENTI INIEZ/ESTRAZ 240 MM
	RIP6001 TESSUTO MICROFIBRA 350 GSM 400X400MM		CVK54 BOCCHETTA PER CASCHI INIEZ/ESTRAZ
	CVK51 PROLUNGA ACCIAIO 1 MT INIEZ/ESTRAZ		RIP0801 SPAZZOLONE VAPORE PROFESSIONAL NERO 5MT



 <p>RIP0811 PANNI MICROFIBRA 400X100 STRISCE BLU/ SUPERFICI DURE PER RIP0801</p>	 <p>RIP0812 PANNI MICROFIBRA 400X100 STRISCE VIOLA ABRASIVO/SUPERFICI DURE PER RIP0801</p>
 <p>RIP0813 PANNI MICROFIBRA 400X100 STRISCE MARRONE/LEGNO PER RIP0801</p>	 <p>RIP0814 PANNI MICROFIBRA 400X100 BIANCO SUPERASSORBENTE PER RIP0801</p>
 <p>CVK36N NEBULIZZATORE A VAPORE</p>	 <p>CV118 MOTORE ASPIRATORE/ SOFFIATORE</p>
 <p>CVK30 TUBO LEVA CHEWINGGUM 1 MT INIEZ/ESTRAZ</p>	 <p>CVK11 TURBO SPAZZOLA ASPIRAZIONE</p>
 <p>CVK01 TUBO FLEXASPIRAZIONE 3 MT</p>	 <p>CVM2 TELAIO PATTINI 400 MM</p>
 <p>CVI2 TELAIO GOMMA 400 MM</p>	 <p>CVH2 BOCCHETTA PAVIMENTI 400 MM INIEZ/ESTRAZ</p>
 <p>CVG4 SPAZZOLA RETTANGOLARE CON SETOLE IN OTTONE</p>	 <p>CVEB LAVA MOQUETTE 280MM INIEZIONE/ESTRAZIONE</p>
 <p>CVCG BOCCHETTA DI ESTRAZ PER CHEWING-GUM</p>	 <p>CVL2 TELAIO SETOLE 400 MM</p>
 <p>CVK20S BOCCHETTA PRATIKA TRASPARENTE ASP/VAP</p>	



2. ISTRUZIONI OPERATIVE E PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

Vi invitiamo a leggere con attenzione tutte le avvertenze e le istruzioni incluse nel presente manuale relative alla sicurezza ed al funzionamento dell'apparecchio prima del suo utilizzo. **CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE IN VISTA DI CONSULTAZIONI FUTURE**

1. Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito ed il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni determinati di un uso improprio.
2. L'uso conforme del macchinario è unicamente quello descritto nel presente manuale di istruzioni.
3. Dopo aver eliminato l'imballaggio assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato. Eventuali danni devono essere immediatamente segnalati al rivenditore.
4. Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni e/o in ambienti a rischio di congelamento.
5. L'apparecchiatura deve essere utilizzata e riposta su superficie piana e stabile.
6. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che non vi siano danni visibili. Non mettere mai in funzione l'apparecchio se danneggiato e/o se si notano delle perdite di acqua e/o se lo stesso è caduto a terra: nel caso è necessario indirizzarlo presso l'apposito centro di assistenza in quanto potrebbe venir meno la sicurezza dell'uso ed essere fonte di pericolo.
7. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone che non siano in grado di comprendere i rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
8. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando bambini e/o persone che non sono in grado di comprenderne i rischi e/o ani-



mali si trovano nei pressi dallo stesso.

9. Impedire l'uso dell'imballaggio e di sue parti da parte di bambini e/o persone che non sono in grado di comprenderne i rischi e/o animali in quanto potenziali fonti di pericolo di soffocamento.
10. Non lasciare il macchinario inutilmente alimentato perché può diventare fonte di pericolo ma, una volta ultimato l'uso, spegnere gli interruttori e staccare la spina.
11. Collegare il macchinario a prese elettriche compatibili con la spina in dotazione, accertandosi che la stessa sia in buono stato. Utilizzare, in caso di necessità, solo spine e/o prolunghe elettriche appositamente ammesse e contrassegnate da marchio CE in base alle direttive europee e/o opportunamente dimensionate e con impianto di messa a terra.
12. Qualsiasi tipo di manipolazione e/o di pulizia deve essere eseguita a macchinario spento e raffreddato con la spina del cavo di alimentazione staccata dalla presa di corrente.
13. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio ed accessori originali.
14. Far eseguire installazione, manutenzione, riparazione solo da personale qualificato e autorizzato dal fabbricante.
15. Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione di rete corrisponda ai dati riportati sull'etichetta applicata sul macchinario; se non si è certi del tipo di corrente del proprio impianto elettrico, contattare personale specializzato.
16. L'impianto elettrico al quale la macchina deve essere allacciata deve essere munito di interruttore differenziale (impianto salvavita) e di conduttore di protezione (messa a terra) obbligatori a termini di legge. Assicurarsi che questi requisiti fondamentali per la sicurezza siano presenti ed, in caso di dubbio, far controllare l'impianto da un tecnico specializzato. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o a cose derivanti dall'assenza o dal malfunzionamento dell'interruttore



differenziale e/o del conduttore di protezione.

17. Il funzionamento sicuro della macchina è garantito solo se viene allacciata alla rete elettrica pubblica, con una spina a 3 poli (non con un allacciamento fisso). Una volta allacciata alla rete, la presa deve rimanere accessibile in modo da poter essere staccata in caso di necessità.
18. I dati di allacciamento (protezione, frequenza e tensione) indicati sulla targhetta presente nella macchina, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica alla quale si collegherà la macchina affinché questa non subisca danneggiamenti. In caso di dubbi rivolgersi a un tecnico qualificato.
19. È importante sostituire il cavo di alimentazione con un cavo dello stesso tipo (disponibile presso l'assistenza tecnica autorizzata) non appena presenti segni di danneggiamento anche lieve. La sostituzione può essere eseguita solo dal personale autorizzato o dall'assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante.
20. Il tappo/valvola di sicurezza va sostituito ogni 3 anni dalla prima accensione.
21. Con alcune delle nostre apparecchiature, è possibile anche erogare detergente. Si raccomanda, in questi macchinari, di non versare detergenti schiumogeni all'interno del serbatoio dedicato, in quanto la schiuma potrebbe entrare direttamente nel motore di aspirazione e causarne la rottura.
22. In tutti i modelli, non versare detergenti, sostanze chimiche, acidi, solventi, sostanze corrosive, tossiche, profumi, ecc. all'interno della caldaia, ma utilizzare esclusivamente acqua, assicurandosi di aver prima staccato l'apparecchio dalla fonte di alimentazione elettrica.
23. Non usare l'apparecchiatura per aspirare polveri o liquidi corrosivi (acidi o basici), infiammabili e/o esplosivi.
24. Non lavare l'apparecchiatura con getti d'acqua, non immergere in acqua ma utilizzare esclusivamente un panno umido ad ap-



parecchio scollegato e raffreddato. Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

25. Non toccare mai l'apparecchio collegato al cavo di alimentazione con mani umide o bagnate e/o a piedi scalzi.
26. Non utilizzare l'apparecchio vicino ad acqua (lavandini, piscine, vasche da bagno, recipienti, ecc.) o in luoghi in cui può essere sussistente pericolo di esplosione o in presenza di sostanze tossiche e/o infiammabili.
27. Non dirigere eventuali getti di vapore verso persone e/o animali, apparecchiature elettriche e/o elettroniche collegate a rete elettrica.
28. Non spingere o tirare l'apparecchiatura dal fusto inox. Per spostare la macchina utilizzare l'apposito maniglione.
29. Non tirare il tubo della pistola vapore/acqua per spostare la macchina.
30. Qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione, pulizia deve essere effettuato a macchina fredda con pressione "zero".
31. Al termine di ogni sessione di lavoro svuotare e pulire il fusto inox di raccolta sporco dopo aver scollegato l'apparecchio dal cavo di alimentazione. È necessario effettuare lo svuotamento/pulizia della caldaia almeno una volta al mese. Prima di effettuare tale operazione è necessario scollegare il macchinario dalla rete elettrica, attendere il raffreddamento dello stesso e svitare delicatamente di mezzo giro la valvola di sicurezza per togliere la eventuale pressione residua ancora presente all'interno della caldaia. Solo quando non è più presente vapore all'interno della caldaia, posizionare un contenitore alla base del macchinario, aprire con cautela il rubinetto di scarico così da permettere la fuoriuscita dell'acqua residua. Se l'acqua non esce controllare l'uscita non sia ostruita dal calcare. In caso di formazione di calcare all'interno della caldaia è possibile inserire all'interno della stessa un bicchiere di acqua miscelata



con dell'aceto. Successivamente scuotere e svuotare la caldaia risciacquando con sola acqua. Si raccomanda di non inserire alcun prodotto anticalcare.

32. Durante l'uso il tappo/valvola di sicurezza non deve essere rimosso, ma al termine dell'utilizzo è necessario svitare con cautela il tappo (di circa un giro) per togliere pressione alla caldaia.
33. Non rimuovere mai i dispositivi e le protezioni di sicurezza.
34. Prima di riempire la caldaia (nel caso di modello con ricarica manuale) staccare la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
35. In caso di anomalia nel malfunzionamento (motore troppo rumoroso, pompa non funzionante, eccessivo riscaldamento o altri segnali sospetti), spegnere la macchina, scollegare la spina di alimentazione e consultare la sezione "RISOLUZIONE GUASTI" del manuale.
36. In caso di lunghi periodi di inattività, disinserita la spina di alimentazione, svuotare la caldaia e riporre la macchina in un luogo asciutto.
37. Conservare l'imballaggio originale per l'eventuale trasporto al servizio di assistenza tecnica autorizzata.

BIEFFE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI DANNI DIRETTI E/O INDIRETTI A PERSONE, COSE O ANIMALI DOVUTE AL MANCATO RISPETTO DI TUTTE LE PRESCRIZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.



2.1 SMALTIMENTO APPARECCHIO

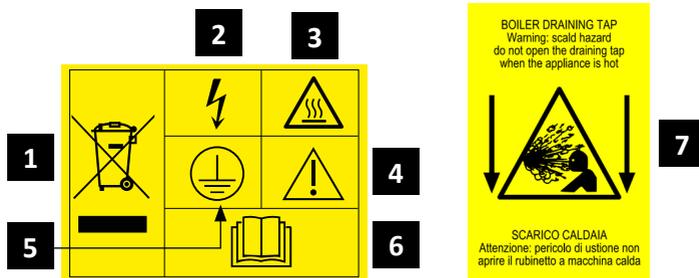
Questo prodotto BIEFFE è soggetto alla direttiva 2002/96/EC del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE): Il simbolo del cestino barrato, presente sulla macchina, indica l'obbligo di non smaltirla come rifiuto urbano ma di consegnarla in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure di renderla al rivenditore all'atto dell'acquisto di nuova apparecchiatura equivalente. La raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio ed allo smaltimento compatibile con le esigenze ambientali, contribuisce ad evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Per informazioni dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o presso il rivenditore. Chiunque smaltisca abusivamente questo prodotto è soggetto alle sanzioni previste dalla normativa vigente in materia.



**RAEE raccolta differenziata,
affisso sulla scatola di imballaggio.**



2.2 TARGHE E PITTOGRAMMI



1.	Non smaltire tra i rifiuti domestici
2.	Rischio di scossa elettrica
3.	Rischio di ustioni
4.	Prestare attenzione durante l'uso
5.	Controllare la presenza di messa a terra
6.	Leggere le istruzioni prima dell'uso
7.	Spruzzo di vapore. Non dirigere il getto verso il corpo

2.3 TARGA DI IDENTIFICAZIONE (FACSIMILE)



Model: BF090JN "CLEAN VAPOR JUNIOR"	
Product type: STEAM GENERATOR FOR CLEANING	
Voltage	220-240V 50-60Hz
Boiler power	1300W+1300W
Boiler pressure	6 bar
Vacuum power	1300W Two St.
Dimensions	30x56xh100h cm
Weight	26,7 kg
Bieffe srl Strada Costa di Fagnano 3 61122 Pesaro (PU) Italy +39 0721281857 info@bieffeitalia.it	
2020	Made in Italy



3. CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio acquistato è coperto da garanzia legale dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna del macchinario. Se l'acquirente è da considerarsi quale consumatore ai sensi della normativa vigente, la garanzia sarà estesa per un periodo di 24 mesi dall'acquisto. Per coloro che acquisiscono i macchinari tramite partita IVA il prodotto è garantito un anno per difetti già presenti dalla data di acquisto. La presente garanzia è valida nei Paesi che hanno recepito la direttiva Europea 99/44/CE, per gli altri valgono le normative vigenti in tema di garanzia. Per ottenere tale intervento in garanzia la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore ed in difetto di tale allegazione gli interventi saranno effettuati a carico dell'acquirente. Il macchinario dovrà essere fatto pervenire, nell'imballo originale, a cura dell'utente presso un centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato dal costruttore. La garanzia non si applica qualora:

1. I guasti derivino da caso fortuito o da fatto imputabile a terzi o siano causati dal Cliente;
2. I difetti o danni siano stati provocati dal trasporto;
3. Ci si riferisca a parti danneggiate dal consumo e sottoposte a normale usura (ad es. parti verniciate o smaltate, manopole, maniglie, parti in plastica mobili ed asportabili, lampade, parti in vetro, tubi di gomma, cavi elettrici esterni, motori, ventole, impugnature, guarnizioni, valvole, accessori, ecc.);
4. Il macchinario sia stato installato e/o regolato in maniera erranea e/o ne sia stato fatto un uso non conforme alle indicazioni e a qualunque avvertenza o disposizione contenuta nel presente libretto;
5. Siano presenti anomalie dell'impianto elettrico o insufficiente portata dello stesso;
6. Vi sia stata trascuratezza e negligenza della manutenzione e/o pulizia del macchinario;
7. Vi siano state manomissioni di personale non autorizzato; uso improprio del macchinario; utilizzo di componenti non originali;
8. Vi sia stata manomissione del sigillo che impedisce l'accesso alle parti interne dell'apparecchio;
9. Vi sia stato un utilizzo non appropriato e non conforme alle istruzioni;
10. In caso di guasti e/o vizi non imputabili ad un difetto di produzione.



4. DATI TECNICI

ALIMENTAZIONE	220/240V 50/60Hz
CAPACITÀ CALDAIA	3,5 lt
POTENZA CALDAIA	1300+1300W
PRESSIONE VAPORE	6 Bar
TEMPERATURA VAPORE IN CALDAIA	165°C
PRODUZIONE VAPORE	53 g/min
MOTORE ASPIRAZIONE	1300W bistadio
SERBATOIO ESTERNO EROG. ACQUA/DET.	5 lt
SERBATOIO ESTERNO RICARICA CALDAIA	5 lt
VOLUME FUSTO INOX	20 lt
TEMPERATURA DETERGENTE	50°C
DIMENSIONI	30x56xh100h cm
PESO SENZA FUSTO	20,7 kg
PESO CON E SENZA ACCESSORI	31 kg / 26,7 kg
RICARICA CALDAIA	AUTOMATICO
EROGAZIONE VAP. REGOLABILE	sì
GETTO ACQUA/DET. DA TANICA ESTERNA	sì
ASPIRAZIONE SOLIDI/LIQUIDI	sì
USCITA ACQUA/DET. E ASPIRAZIONE SIMULT.	sì
VAPORE/ASPIRAZIONE SIMULTANEA	sì
ALLARME LIVELLO ACQUA BASSO	sì

5. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

CLEAN VAPOR JUNIOR è un generatore di vapore con ricarica automatica, con caldaia in rame da 3,5 lt per la pulizia di hotel, piscine, palestre, cucine, cabine aeree, cinema, teatri, interni di imbarcazioni, etc. Come tutti i generatori di vapore BIEFFE la caldaia è in rame e le resistenze sono esterne alla caldaia e non immerse nell' acqua. Queste soluzioni tecniche permettono di eliminare i problemi di usura e di risparmiare elettricità, riducendo al minimo i tempi di attesa. Precisi strumenti, i migliori presenti sul mercato, termostato, pressostato, valvola di sicurezza e manometro, controllano automaticamente il corretto funzionamento del sistema. Il presente documento descrive il modello CLEAN VAPOR JUNIOR. Raccomandiamo di leggere attentamente le informazioni relative al modello in vostro possesso prima dell'utilizzo. I dati, le descrizioni e le illustrazioni contenute nel seguente opuscolo non sono impegnativi. BIEFFE si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche che riterrà opportune.



6. MANUTENZIONE PERIODICA: SVUOTAMENTO E PULIZIA DELLA CALDAIA

ATTENZIONE: PRIMA DI SVUOTARE L'ACQUA DELLA CALDAIA, SCOLLEGARE LA MACCHINA DALLA RETE ELETTRICA E SVITARE DI MEZZO GIRO IL TAPPO DI SICUREZZA PER TOGLIERE PRESSIONE E CALORE DALL'INTERNO DELLA CALDAIA.

Quando la caldaia si è raffreddata e il manometro segnala 0 bar, posizionare un contenitore alla base della caldaia e aprire con cautela il rubinetto di scarico posizionato sotto la caldaia permettendo l'uscita dell'acqua.



Rubinetto di scarico

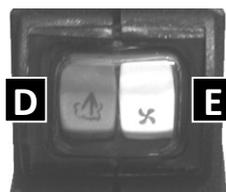
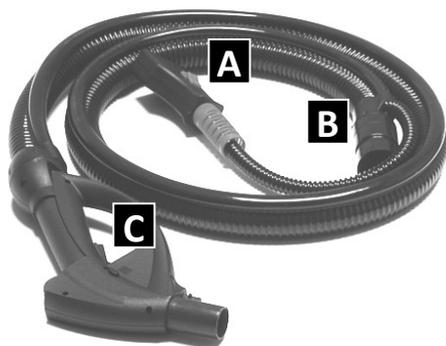
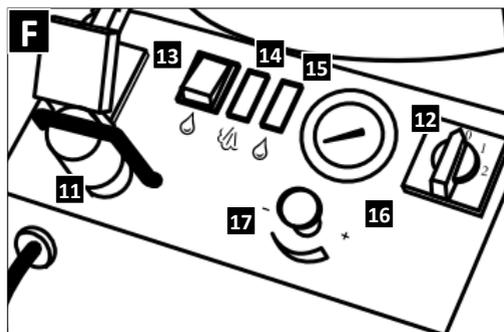
È importante spruzzare del grasso spray sugli innesti delle impugnature, sulla spina vapore/acqua della pistola e sulla presa vapore/acqua sulla macchina (questo per proteggere le guarnizioni, o-ring).

Per eseguire una pulizia straordinaria della caldaia è possibile inserire all'interno di questa un bicchiere di aceto e acqua. Successivamente scuotere il generatore di vapore e svuotare la caldaia risciacquando con sola acqua. Non inserire alcun prodotto anticalcare.

L'OPERAZIONE DI SVUOTAMENTO/PULIZIA DEVE ESSERE EFFETTUATA PERIODICAMENTE SECONDO L'USO DELLA MACCHINA, ALMENO UNA VOLTA AL MESE. PENA IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA.



1	Fusto inox	7	Tanica detergente 5 lt
2	Generatore di vapore	8	Uscita vapore/detergente
3	Alimentazione aspiratore	9	Bocchettone aspirazione
4	Interruttore aspirazione	10	Cavo di alimentazione
5	Rubinetto di scarico	F	PANNELLO COMANDI
6	Tanica acqua 5 lt		



A	Attacco vapore/acqua	F	PANNELLO COMANDI
B	Tubo aspirazione	11	Tappo di sicurezza
C	Grilletto pistola	12	Interruttore generale
D	Vapore	13	Interruttore detergente
E	Aspirazione	14	Spia pronto vapore
		15	Spia fine acqua
		16	Manometro
		17	Regolazione flusso vapore/detergente



7. INSTALLAZIONE E USO

7.1 INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: consultare e seguire tutte le informazioni ed indicazioni per la sicurezza riportate precedentemente soprattutto quelle legate all'impianto elettrico al quale collegare il macchinario.

ATTENZIONE: Controllare che il rubinetto di scarico (5) sia chiuso.

1. Posizionare l'aspiratore 1, fusto inox e testata motore, sopra la base generatore 2 nell'apposito alloggiamento. Si CONSIGLIA DI NON UTILIZZARE IL FILTRO ANTIPOLVERE EMF QUANDO SI ASPIRANO LIQUIDI.
2. Inserire il cavo di alimentazione dell'aspiratore nella presa 3 posta sul quadro comandi e attivare l'interruttore 4 nella testata.

L'ACQUA NON DEVE ESSERE DISTILLATA E/O DEMINERALIZZATA.IL SISTEMA DI CONTROLLO LIVELLO DELL'ACQUA NON FUNZIONA CON ACQUE DISTILLATE O DEMINERALIZZATE.

3. Per il rifornimento della caldaia, riempire la tanica 6 di acqua (N.B. non usare acqua distillata) e riporlo nell'apposito alloggio dietro la macchina. Riempire la tanica 7 di detergente non schiumoso e posizionarlo accanto alla tanica 6. Inserire i rispettivi tubi di ricarica nelle taniche.
4. Collegare l'impugnatura CVP alla macchina. Inserire la spina acqua/vapore A nella presa 8 sotto il quadro comandi, inserire il manicotto B nel bocchettone 9 sul fusto inox.
5. Disattivare tutti gli interruttori e inserire il cavo di alimentazione 10 ad una presa elettrica dotata di scarico a terra. Assicurarsi che il rubinetto di scarico 5 e tappo di sicurezza 11 siano chiusi.
6. Girare l'interruttore generale 11 sulla posizione 1. Se la caldaia è vuota una pompa provvederà a caricare la caldaia dalla tanica dell'acqua.
7. Quando la caldaia è piena, ovvero la pompa di caricamento non è attiva, per una maggiore durata e qualità del vapore azionare la seconda resistenza girando l'interruttore generale sulla posizione 2. **NON AZIONARE LA SECONDA RESISTENZA QUANDO LA CALDAIA NON È PIENA.**
8. Attendere che la spia pronto vapore 14 sia attiva e/o che il manometro 16 raggiunga 6 ATM. per iniziare a lavorare.

7.2 USO

1. Premere il pulsante di erogazione C sulla pistola per richiamare il vapore.
2. Azionare l'interruttore 13 e premere l'interruttore rosso D sulla pistola per richiamare l'acqua calda/detergente.
3. I flussi di acqua calda, vapore e detergente possono essere regolati agendo sulla manopola 17.
4. Quando l'acqua nella caldaia sta finendo una pompa provvede a rifornirla di acqua prelevandola dalla tanica 6.
5. Un allarme sono avverte quando la tanica dell'acqua oppure la tanica del detergente sono vuote. Senza disattivare la macchina, riempire la tanica vuota e riposizionarla nell'apposito alloggiamento facendo attenzione con il tubo di pescaggio sia completamente immerso. Quando l'allarme sonoro è in azione la macchina non è operativa, un sistema di sicurezza interrompe l'alimentazione elettrica.



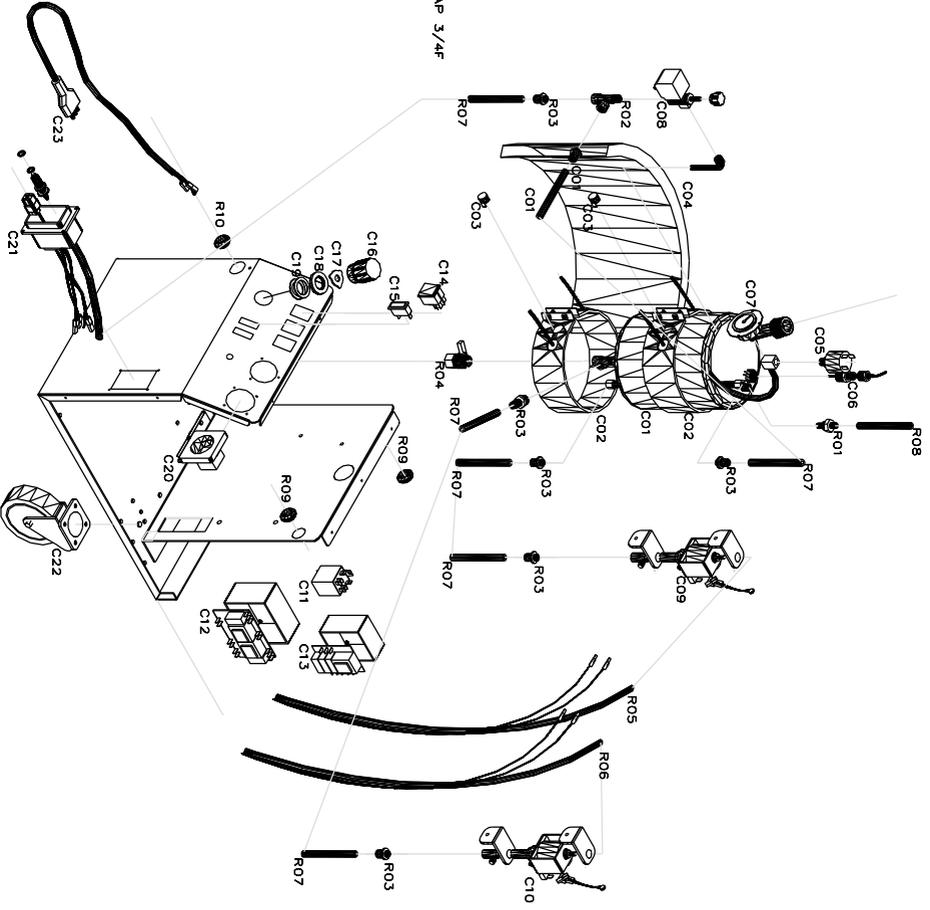
6. Per azionare l'aspiratore premere il pulsante E sulla pistola.
7. Per un buon risultato si consiglia di sciogliere lo sporco con il getto di vapore assieme all'acqua calda e detergente con l'accessorio più idoneo. Successivamente aspirare poi i residui, tutto lo sporco finirà nel fusto inox.
8. Al termine del lavoro spegnere tutti gli interruttori, disinserire la spina di alimentazione e riporre la macchina in un luogo pulito e asciutto.

AL TERMINE DI OGNI SESSIONE DI LAVORO PULIRE LA POMPA DETERGENTE FACENDO SCORRERE ACQUA AL SUO INTERNO: INSERIRE IL TUBO DI RICARICA DETERGENTE NELLA TANICA CONTENENTE ACQUA, ATTIVARE L'INTERRUTTORE ACQUA CALDA E AGIRE SUL PULSANTE VAPORE.



8. ESPLOSO

pos	cod.	description
		bieffe srl, CLEAN VAPOR JUNIOR COD.: BF090JN
C01		BOILER CLEAN VAPOR JUNIOR
C02		HEATING ELEMENT 900W
C03		THERMOSTAT 14S'
C04		ISOLATION
C05		PRESSURESTAT 4,5BAR 1/8
C06		ROBE
C07		MANOMETER
C08		SOLENOID VALVE
C09		PUMP FOR HOT WATER
C10		PUMP FOR BOILER
C11		RELE. 20A
C12		POWER CARD 12V
C13		LEVER CONTROL CARD
C14		SWITCH 22X30
C15		LIGHT INDICATOR 11X22
C16		SAFETY CAP 3/4F
C17		SILICON GASKET FOR SAFETY CAP 3/4F
C18		BRASS GASKET 3/4
C19		ARALDITE GASKET 3/4
C20		ELECTRICAL POWER SOCKET
C21		STEAM/WATER PLUG
C22		WHEEL D.80
C23		ELECTRICAL POWER CORD
R01		VALVE BIEFFE NON RETURN
R02		BRASS FITTING T FFM
R03		AUTOMATIC BRASS FITTING 1/8
R04		MINIBALL 1/4
R05		TUBE DETERGENT/WATER
R06		TUBE FOR WATER/BOILER
R07		TEFLON TUBE 6X8
R08		EPDM TUBE 6X9
R09		GASKET
R10		GASKET





1. CONTENTS OF THE PACKAGE

The machine CLEAN VAPOR JUNIOR is packed together with its standard accessories in a single carton box. Upon receipt of the goods, check that the package is intact and not damaged. Verify that the product-label on the side of the box and the contents of the package match with quality and quantity as indicated in the delivery note.

Once received the package, check for the following parts:

- n.1 Machine body complete with basket
- n.1 Steel drum with vacuum motor
- n.19 Standard accessories + o-ring kit
- n.1 Instruction's manual

In case of mismatch, you must immediately inform Bieffe srl. For any contact with Bieffe srl, with its service centers or dealers, please refer to the type of machine, serial number (eg Mod. CLEAN VAPOR JUNIOR Cod BF090JN n.serial ...) applied to the back of the machine.

STANDARD ACCESSORIES (INCLUDED)	
 <p>CVPCV STEAM/VAC FLEX. CLEAN V. 2MT</p>	 <p>MGK01NW FLEXIBLE HOSE W/GUN 2MT</p>
 <p>CVH STEAM/VAC NOZZLE 300MM BLACK</p>	 <p>CVON (X2) STEAM/VAC EXTENSION 40 MM 2 PCS</p>
 <p>CVE VACUUM LANCE Ø36</p>	 <p>CVA STEAM/VAC LANCE ACCESSORY HOLDER Ø80</p>
 <p>CVF ROUND BRUSH BLACK MOPLEN Ø36</p>	 <p>CVB SMALL BRUSH PVC Ø20 FOR CVAC</p>
 <p>CVD SMALL BRUSH FOR HEATERS</p>	 <p>CVG1 STEAM/VAC SQUEEGE 150MM</p>
 <p>CVG2 RUBBER INSERT FOR CVG1</p>	 <p>CVG3 BRUSH INSERT FOR CVG1</p>



	CVI RUBBER INSERT 300MM		CVL STRIP/BRISTLES INSERT 300MM
	CVM SLIDE INSERT 300MM		CVC NOZZLE FOR UPHOLSTERY
	MGK04N STEAM LANCE		MGLND SMALL BRUSH FOR MGK04N - NYLON
	EMF FILTER FOR DUST VACUUM		KIT5006 KIT O-RING: MGOR X4 + CVPOR X4

MORE AVAILABLE ACCESSORIES

	MGK04BN STEAM LANCE W/BRASS NOZZLE 19CM		MGK04NC CURVED STEAM LANCE
	MGLNB SMALL BRONZE BRUSH Ø28MM F/STEAM LANCE		MGLNA SMALL ST. STEEL BRUSH Ø28MM F/STEAM LANCE
	CVAB STEAM/VAC LANCE W/ SMALL BRUSH		CVT TRIANGULAR STEAM/VAC NOZZLE 240MM
	RIP6001 MICROFIBRE CLOTH 300GSM 400X400MM		CVK54 STEAM/VAC NOZZLE FOR HELMETS
	CVK51 STEAM/VAC EXTENSION 1MT		RIP0801 PROFESSIONAL STEAM MOP BLACK 5MT



 <p>RIP0811 MICROFIBER CLOTH 400X100 BLUE STRIPS F/ HARD FLOOR FOR RIP0801</p>	 <p>RIP0812 MICROFIBER CLOTH 400X100 VIOLET STRIPES ABRASIVE F/HARD FLOOR FOR RIP0801</p>
 <p>RIP0813 MICROFIBER CLOTH 400X100 BROWN STRIPES F/PARQUET FOR RIP0801</p>	 <p>RIP0814 MICROFIBER CLOTH 400X100 WHITE ULTRA ABSORBENT FOR RIP0801</p>
 <p>CVK36N STEAM NEBULIZER</p>	 <p>CV118 VACUUM BLOWING MOTOR</p>
 <p>CVK30 STEAM/VAC TOOL FOR CHEWING GUM 1 MT</p>	 <p>CVK11 TURBO-VACUUM BRUSH</p>
 <p>CVK01 FLEXIBLE VACUUM HOSE 3M</p>	 <p>CVM2 SLIDE INSERT 400 MM</p>
 <p>CVI2 RUBBER INSERT 400 MM</p>	 <p>CVH2 STEAM/VAC NOZZLE FOR FLOORS 400 MM</p>
 <p>CVG4 RECTANGULA BRUSH WITH BRASS BRISTLES</p>	 <p>CVEB INJECT/EXTRACT TOOL FOR CARPETING 280MM</p>
 <p>CVCG VACUUM NOZZLE FOR CHEWING-GUM REMOVAL</p>	 <p>CVL2 BRISTLE INSERT 400 MM</p>
 <p>CVK20S PRATIKA NOZZLE INJECT/ EXTRACT TRANSPARENT</p>	



2. OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION: Before using the machine, please read carefully all the safety and operating instructions as described in this manual. KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1. This appliance is intended for the sole use it is designed for, the manufacturer cannot be held responsible for eventual damages for improper use.
2. The fair use of this appliance is exclusively the one described in this instruction manual.
3. After the removal of the package make sure of the appliance's integrity. Eventual damages must be reported immediately to the seller.
4. This appliance is not intended for outdoor use or for environments with freezing risks.
5. This appliance must be placed and used on a flat stable surface
6. Before the use, check for visible damages. Never put the machine into operation in case of damages and/or water loss and/or fall. In this case the machine must be sent to the proper service centre: the security standards could be compromised and the use could be dangerous.
7. The use of this machine is forbidden to children and anyone not aware of the risks connected to its use.
8. Do not leave the machine unattended when children or anyone not aware of the risks or animals are around.
9. Children or anyone not aware of the risks are forbidden to use the packaging or any of its parts: risk of choking.
10. Do not leave the machine powered when not necessary, once ended the usage, turn off the switches and unplug the machine.
11. Connect the machine to an electric outlet compatible with the plug included, checking its integrity. Only if necessary, use only



- CE branded plugs/extension cables in compliance with european norms and/or properly set and with a grounding system.
12. Any type of maintenance and/or cleaning must be performed with the machine off, cooled and unplugged.
 13. Use only original spare parts and accessories.
 14. Installation, maintenance and repairing must be performed by qualified personnel authorized by the manufacturer.
 15. Before connecting the appliance verify that the line voltage matches with the data written on the label on the back; if you are not sure of your line voltage, apply to qualified personnel.
 16. The electrical system to which the appliance will be connected must be wired and supplied with a residual current device (life-line wiring) and an earthed conductor lead, mandated by law. Make sure of these security basic requirements, and if in doubt, contact a qualified technician. The manufacturer is not responsible for eventual damages to persons and/or things caused by absence or malfunction of the residual current device or the earthed conductor lead.
 17. Safe functioning is guaranteed only when the appliance is connected to the public power grid, with a 3 poles plug (no fixed connection). Once connected, the plug must be accessible so it can be unplugged in case of need.
 18. To avoid damages, the connection data on the machine plate (protection, frequency, voltage) must match with the ones of the power grid to which the machine will be connected. In case of doubt apply to a qualified technician.
 19. When showing even small signs of damage, replace the power cable with one of the same type (available to the authorized technical assistance). The replacement must be done only by authorized personnel or the technical assistance authorized by the manufacturer.
 20. The security stopper/security valve must be replaced every 3



years from the first ignition.

21. With some of our machines, it is possible to dispense detergents as well. It is recommended not to pour foaming detergents inside the dedicated tank, the foam might get into the vacuum motor breaking it up.
22. For all models, do not pour detergents, chemicals, acids, solvents, corrosive or toxic substances, perfumes etc. inside the boiler, pour only water. Before this operation verify the machine is off and unplugged.
23. Do not use the machine to remove dust or corrosive liquids (acids or bases), inflammable and/or explosives.
24. Do not clean the machine by water spraying, do not dip into water, use only a wet cloth with the machine off, unplugged and cooled. Do not use any type of detergents.
25. Never touch the machine while plugged with wet hands and/or barefoot.
26. Do not use the machine next to water (sinks, pools, bathtubs, containers, etc.), in places with a certain danger of explosion or presence of toxic/inflammable substances.
27. Do not run steam jet towards people and/or animals and electrical or electronic plugged equipment.
28. Do not push or pull the machine from the steel drum. To move it use the dedicated handle.
29. Do not pull the steam/water gun hose to move the machine.
30. To perform any maintenance, repair, cleaning work the machine must be unplugged, cool, and the boiler at “zero” pressure.
31. At the end of every working session unplug the machine then empty and clean the dirt-gathering steel drum. The emptying and cleaning of the boiler must be done at least once a month. Before doing it, unplug the machine, let it cool and gently unscrew half-round the security valve to remove eventual residual pressure inside the boiler. When the boiler is empty, place a



- container at the feet of the machine and open gently the drain valve to let the residual water get out. If no water comes out check the output for limescale. In case of limescale inside the boiler, it is possible to pour inside it a glass of water mixed with vinegar. Then shake and empty the boiler, then rinse with water. It is recommended not to use any anti-limescale products.
32. While using the machine, the stopper/security valve must never be removed. At the end of the usage it is necessary to unscrew with caution the security valve (one turn) to remove pressure from the boiler.
 33. Never remove security and protection devices.
 34. Before filling the boiler (manual loading models) unplug the machine. Do not use distilled or demineralized water.
 35. In case of anomalies while working (too noisy motor, not working pump, excessive heating or other suspicious signals), turn off the machine, unplug the power cable and see the chapter "TROUBLESHOOTING".
 36. In case of long periods of inactivity, unplug the machine, empty the boiler and keep the machine in a dry place.
 37. Keep the packaging also for the eventual transport to the authorized technical assistance service.

BIEFFE IS NOT RESPONSIBLE FOR DIRECT OR INDIRECT DAMAGES TO PEOPLE, THINGS OR ANIMALS FOLLOWING THE DISREGARD OF THE REQUIREMENTS INCLUDED IN THIS MANUAL.



2.1 DISPOSAL OF THE DEVICE

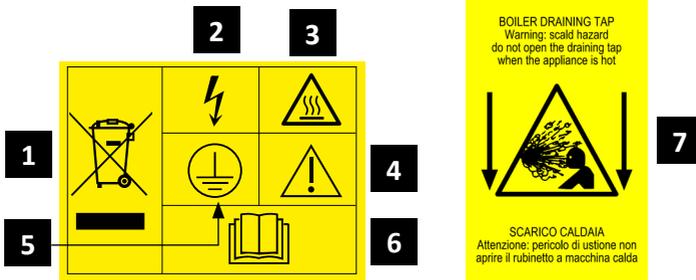
This BIEFFE product is subject to the 2002/96/EC Directive of the European Parliament and of the Council of the European Union concerning the waste of electrical and electronic equipment (WEEE). Use the appropriate local collection facilities WEEE for the disposal of this product or comply with current regulations. The strikethrough waste bin icon on the machine, means the obligation not to dispose the machine as urban waste, but to deliver it to a centre for separate collection of electrical and electronic equipment, or to exchange it buying a new similar equipment to the seller. The separate waste collection take the waste for being recycled and properly disposed in accordance with the environment's needs. It helps to prevent negative effects on the environment and human health, caused by dangerous substances or their improper use. For detailed information about the available waste collection systems address to your local waste disposal service or to the seller. Anyone who illegally disposes this products is subject to the penalties as prescribed by applicable regulations.



WEEE separate collection,
posted on the packaging box.



2.2 PLAQUES AND PICTOGRAMS



1.	Do not dispose as household waste
2.	Risk of electric shock
3.	Burning risks
4.	Pay attention during the use
5.	Check the grounding
6.	Read the instructions before the use
7.	Spray of steam. Do not direct the jet towards the body

2.3 IDENTIFICATION PLATE (MODEL)



Model: BF090JN "CLEAN VAPOR JUNIOR"	
Product type: STEAM GENERATOR FOR CLEANING	
Voltage	220-240V 50-60Hz
Boiler power	1300W+1300W
Boiler pressure	6 bar
Vacuum power	1300W Two St.
Dimensions	30x56xh100h cm
Weight	26,7 kg
Bieffe srl Strada Costa di Fagnano 3 61122 Pesaro (PU) Italy +39 0721281857 info@bieffeitalia.it	
2020	Made in Italy



3. WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

The purchased appliance is covered by a legal warranty from the day of purchase in matter of lack of conformity present at the moment of delivery. If the buyer is to be considered as consumer in accordance with current legislation, the warranty will be extended to 24 months from the purchase. For those who buy the machinery using VAT the product is guaranteed one year for defects already present at the date of purchase. This warranty is valid in the countries that follow the European directive 99/44/CE, the other countries will apply their current laws in matter of warranty. Warranty claims are only accepted when the date of purchase is proven by a valid document, fiscally effective, issued from the seller. Without this document the interventions are entirely borne by the purchaser. The machine must be returned in the original package by the user, to a technical service centre or a seller authorized by the manufacturer.

The guarantee will not be applied in the following cases:

1. Failures are caused by fortuitous events, caused by a third party or by the Customer;
2. Failures or damages are due to the transport.
3. The parts for which the guarantee is requested are damaged by the consumption and subjected to normal wear and tear (e.g painted o enamelled parts, knobs, handles, movable or removable plastic parts, lamps, glass parts, rubber hoses, external electric cables, engines, fans, handles, gaskets, valves, accessories, ecc.);
4. The machine has been incorrectly installed and/or set and/or it is not used in conformity with the instructions or norms contained in this manual;
5. Failures or anomalies of the electrical system or its limited range;
6. Neglect and carelessness in maintenance and/or cleaning of the machine;
7. Tampering caused by unauthorized personnel; improper use of the machine; use of non-original parts;
8. Breakup of the seal that prevents the access to the internal parts;
9. Inappropriate use and not in compliance with the instructions;
10. Failures and/or faults not caused by manufacturing faults.



4. TECHNICAL DATA

Power 220/240v 50/60hz	220/240V 50/60Hz
Boiler capacity 3,5 lt	3,5 lt
Boiler power 1300+1300w	1300+1300W
Steam pressure 6 bar	6 Bar
Boiler steam temp. 165°C	165°C
Steam production 53 g/min	53 g/min
Vacuum engine 1300w two-stage	1300W bistadio
Ext. Tank water/detergent 5 lt	5 lt
Ext. Tank boiler refill 5 lt	5 lt
Steel drum volume 20 lt	20 lt
Detergent temperature 50°C	50°C
Dimensions	30x56xh100h cm
Weight without drum	20,7 kg
Weight with/without accessories 31 kg / 26,7 kg	31 kg / 26,7 kg
Boiler refill	AUTOMATIC
Adjustable steam flow	si
Water/det. Jet from ext. Tank	si
Liquid/solid vacuum	si
Water/det. Outlet and simult. Inj./Ext.	si
Simultaneous inject./Extract.	si
Low water level alarm	si

5. MACHINE DESCRIPTION

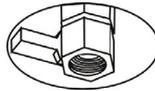
CLEAN VAPOR JUNIOR is a steam generator with an automatic refilling system equipped with a 3,5 liter copper boiler for the cleaning of hotels, pools, gyms, kitchens, aircraft cabins, cinemas, theatres, boat indoors, etc. Along with all BIEFFE steam generators, the boiler is made of copper and the heating elements are external to the boiler and not immersed in water. These technical solutions solve wear problems and save electricity, reducing waiting times. The best reliable tools on the market like thermostat, pressure switch, safety valve and pressure gauge, check the correct functioning of the system automatically. This document describes the CLEAN VAPOR JUNIOR model. We recommend to read carefully the information related to the model in your possession, before use. Data, descriptions and illustrations in the following leaflet are not binding. BIEFFE reserves the right to make any necessary modifications considered appropriate.



6. REGULAR MAINTENANCE: EMPTYING/CLEANING OF THE BOILER

ATTENTION: BEFORE DRAINING THE WATER FROM THE BOILER, UNPLUG THE MACHINE AND UNSCREW BY HALF A TURN THE SECURITY TAP TO RELEASE THE REMAINING PRESSURE AND HEATH FROM THE BOILER.

Wait for the boiler to be cool and the pressure gauge to show "0", place a container under the boiler and open with caution the drain valve placed under the boiler letting the water out. Open the draining tap use the handle/lever places on the front side of machine.

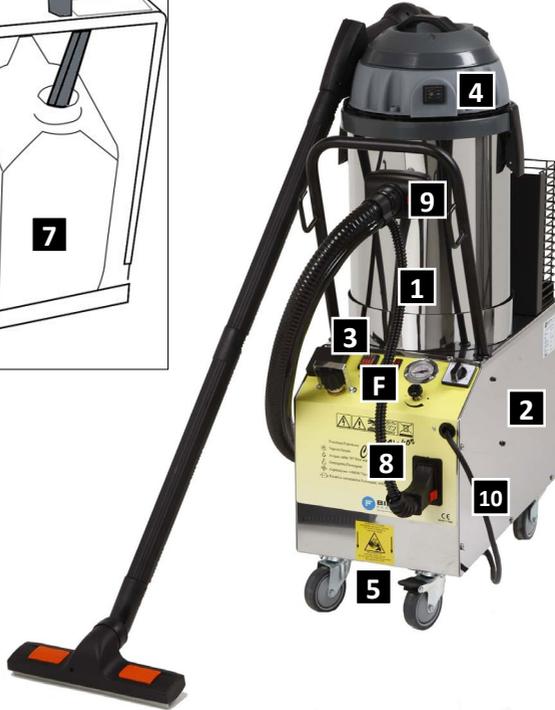
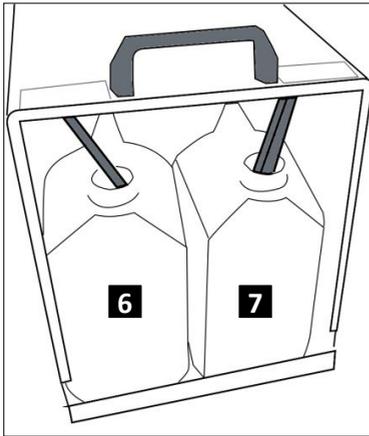


Draining tap

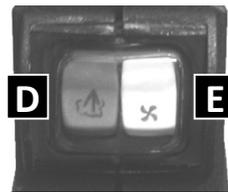
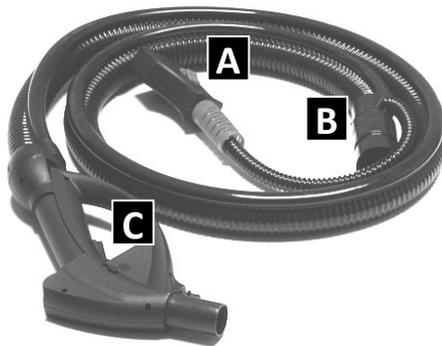
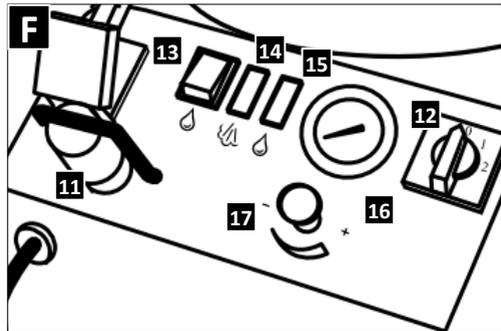
In order to protect gaskets, o-rings, it is important to spray grease on the handle couplings, on the steam/water plug on the gun and on the steam/water socket on the machine.

To carry out an extraordinary cleaning, it is possible to pour into the boiler a glass of vinegar and water. Then shake the steam generator and empty the boiler and rinse with only water. Do not use any antiscala product.

THIS OPERATION MUST BE DONE DEPENDING ON THE USE OF THE MACHINE, AT LEAST ONCE A MONTH. IF NOT, THE GUARANTEE WILL DECAY.



1	Steel drum	7	Detergent tank 5 lt
2	Steam generator	8	Steam/detergent outlet
3	Exhauster power plug	9	Exhauster inlet
4	Exhauster power switch	10	Power cable
5	Draining tap	F	COMMAND PANEL
6	Water tank 5 lt		



A	Steam/water inlet	F	COMMAND PANEL
B	Exhauster inlet	11	Safety tap
C	Gun trigger	12	General switch
D	Steam	13	Detergent switch
E	Aspirazione	14	Steam ready light
		15	Low water alarm
		16	Pressure gauge
		17	Steam/detergent flow adjustment



7. SETUP AND USE

7.1 SETUP

ATTENTION: read and follow carefully all the safety instructions previously reported, pay attention to the instructions about the electrical system to which the appliance is connected.

ATTENTION: check for the draining tap 5 to be closed.

1. Place the exauster 1, stainless steel drum and vacuum motor, on the steam generator 2. **DO NOT USE THE DUST FILTER EMF IN CASE OF WATER-EXTRACTION.**
2. Connect the exauster power cord to the exauster power socket 3 on the control board. Switch on the exauster power switch 4.

WARNING: DO NOT USE DISTILLED WATER. THE WATER SENSORS DO NOT WORK WITH WATER FREE OF MINERALS.

3. Fill in the tank 6 with water (Note: do not use distilled water) and put it on the back of the machine. Fill in the detergent tank 7 with non-foamy detergent and place it next to the water tank 6. Insert the loading hoses inside the tanks.
4. Connect the handle CVP to the machine. Insert the steam/water inlet A into the outlet 8 under the control panel, insert the exhauster inlet B into the exhauster outlet 9.
5. Deactivate the switches and connect the power cable 10 to a grounded socket. Check for the draining tap 5 and the safety tap 11 are closed.
6. Turn the general switch 11 to position 1. If the boiler is empty the pump will start to load the water into the boiler from the tank.
7. When the boiler is full and the pump is off, turn the general switch to position 2 to activate the second heater to get a stronger and long lasting steam jet. **DO NOT ACTIVATE THE SECOND HEATER IF THE BOILER IS NOT FULL.**
8. Wait for the steam ready light 14 to light up and the pressure gauge to reach 6 ATM, and start to work.

7.2 USE

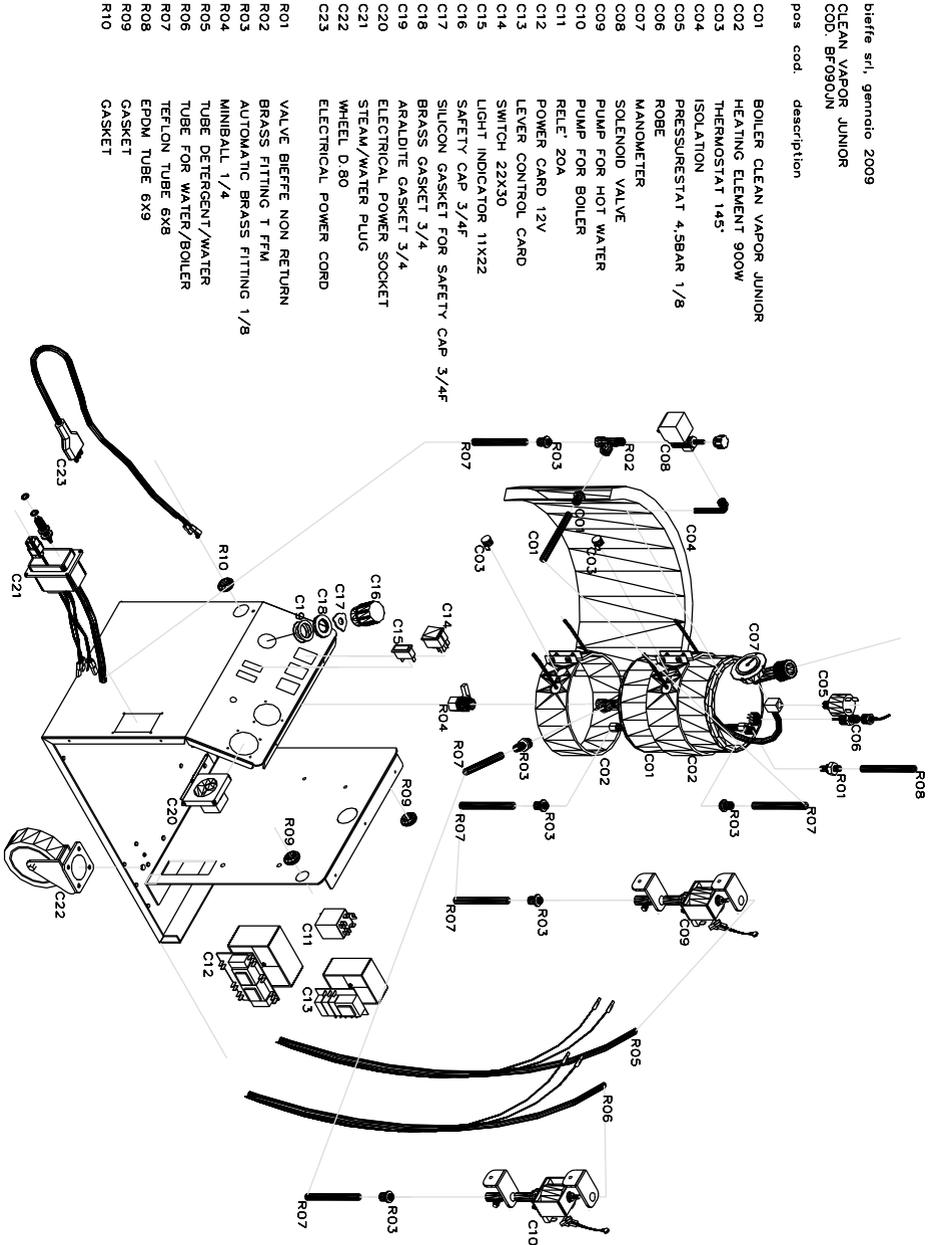
1. Press the button C on the gun to deliver steam.
2. Turn on the detergent switch 13 and press the red switch D on the gun to get hot water/detergent.
3. Turn the regulator knobs 17 to adjust steam, detergent and water flows.
4. When the the boiler is going to be empty, the pump recharges the boiler with water from the tank 6.
5. When the boiler is almost full the pump will start to fill it in taking the water from the tank 6.
6. When one of the tanks is empty a sound alarm will activate and the machine will stop working. Do not switch off the machine, fill in the tank and immerse the loading hose.
7. Press the switch E on the gun to activate the vacuum cleaner.
8. To get a better result we suggest to run the steam jet together with the hot water and the detergent using the proper accessory. Then remove the dirt with the exauster that will get into the drum.
9. At the end of the job, turn off all the switches and unplug the machine. Put the appliance in a clean and dry place.



AT THE END OF THE JOB, CLEAN THE DETERGENT PUMP BY RUNNING WATER THROUGH IT: PLACE THE DETERGENT REFILLING HOSE INTO THE WATER TANK , TURN ON THE HOT WATER SWITCH AND PRESS THE STEAM BUTTON.



8. EXPLODED VIEW



- | pos | cod. | description |
|-----|------------------------------------|-------------|
| C01 | BOILER CLEAN VAPOR JUNIOR | |
| C02 | HEATING ELEMENT 900W | |
| C03 | THERMOSTAT 145° | |
| C04 | ISOLATION | |
| C05 | PRESSURESTAT 4,5BAR 1/8 | |
| C06 | ROBE | |
| C07 | MANDOMETE | |
| C08 | SOLENOID VALVE | |
| C09 | PUMP FOR HOT WATER | |
| C10 | PUMP FOR BOILER | |
| C11 | RELE. 20A | |
| C12 | POWER CARD 12V | |
| C13 | LEVER CONTROL CARD | |
| C14 | SWITCH 22X30 | |
| C15 | LIGHT INDICATOR 11X22 | |
| C16 | SAFETY CAP 3/4F | |
| C17 | SILICON GASKET FOR SAFETY CAP 3/4F | |
| C18 | BRASS GASKET 3/4 | |
| C19 | ARALDITE GASKET 3/4 | |
| C20 | ELECTRICAL POWER SOCKET | |
| C21 | STEAM/WATER PLUG | |
| C22 | WHEEL D.80 | |
| C23 | ELECTRICAL POWER CORD | |
| R01 | VALVE BIEFFE NON RETURN | |
| R02 | BRASS FITTING T FFM | |
| R03 | AUTOMATIC BRASS FITTING 1/8 | |
| R04 | MINIBALL 1/4 | |
| R05 | TUBE DETERGENT/WATER | |
| R06 | TUBE FOR WATER/BOILER | |
| R07 | TEFLON TUBE 6X8 | |
| R08 | EPDM TUBE 6X9 | |
| R09 | GASKET | |
| R10 | GASKET | |

DICHIARAZIONE C.E. DI CONFORMITÀ
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION C.E. DE CONFORMITÉ

L'azienda:
The company:
La société:

BIEFFE s.r.l.
Strada Costa Fagnano,3 Loc. VILLA FASTIGGI
61122 PESARO ITALY
Tel. 0721281857 Fax. 0721281880

dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti:
declares under its own responsibility that the products:
declare sous sa responsabilité que le produits:

Generatore di vapore per la pulizia
Steam generator for cleaning
Générateurs de vapeur pour le nettoyage
- CLEAN VAPOR JUNIOR Cod. BF090JN
- VAPOHOTEL Cod. BF090JH

Rispondono ai requisiti essenziali delle direttive EC:
The products complies with the requirements of EC directives:
Ils sont correspondant aux qualités essentielles de la réglementation Européenne:

2014/30/CE

2014/35/CE

2006/42/CE

2014/28 CE

Pesaro, 01/04/2020

Firma
Signature
Signature



Luciano Farinelli

Amministratore unico e custode del fascicolo tecnico, custodito presso:
Sole Director and Manager of the technical file held by:
Administrateur général et gardien du dossier technique, conservée par:

BIEFFE s.r.l.
Strada Costa di Fagnano,3 Loc. VILLA FASTIGGI
61122 PESARO ITALY



Bieffe S.r.l. - Via Costa Fagnano 3
61122 Pesaro (PU), Italy
www.bieffeitalia.it

T +39 0721281857 | F +39 0721281880 | info@bieffeitalia.it

Centri Assistenza per l'Italia:

<https://www.bieffeitalia.it/vendita-e-assistenza/>

Follow us:

